

Zeitschrift:	Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber:	Schweizer Hotelier-Verein
Band:	16 (1907)
Heft:	4
Anhang:	Beilage zu No. 4 der Schweizer Hotel-Revue = Supplément au no. 4 de la Revue Suisse des Hôtels

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Hotel-Revue.

Dreiste Zumutungen,

die zwar nicht neu sind und die schon oft in unserem Blatt gebrandmarkt worden, richten neuerdings die "Reisevereinigung deutscher Beamter, Lehrer und Kaufleute" in Berlin an die Schweizer Hotels. In dem Zirkular wird gesagt, dass die "Vereinigung", um den Hotels entgegen zu kommen, den früheren Grundsatz der ermässigten Einheitspreise für 1907 aufhebe und dafür für ihre Mitglieder einen Abzug von 10—15% vom der gesamten Hotelrechnung wünsche. Ferner wünscht die "Vereinigung" einen Jahresbeitrag von Fr. 6.30 für die Aufnahme des korrespondierenden Geschäfts in ihr Reisebuch. Zugleich macht sie die Hoteliers auf den Annoncekettchen des Reisebuches aufmerksam. Also eine dreifache Anzapfung, zu der es eine gute Dosis Unverfrorenheit bedarf. Wenn ein Hotelier ohne die Absicht, seine Preise bei jedem eintretenden Fall entsprechend zu erhöhen, auf die "Wünsche" eingeht, so kann er entweder nicht rechnen, oder er muss sein Fleisch "kaufen", wenn zufällig niemand im Laden ist.

In gleicher Angelegenheit erhalten wir von einem Mitglied folgenden Erguss, der so recht zeigt, wie man in Hotelkreisen über derartige Anzapfungen denkt: Indem ich Ihnen das mir zugegangene Zirkular zugehen lasse, zur gefülligen Einsichtnahme, möchte ich Sie zugleich anfragen, ob es nicht angebracht wäre, diesen "sehr beschiedenen" Leuten etwas entgegen zu kommen. Auf eine Anfrage an die Schweizer Hoteliers würden gewiss eine ganz beträchtliche Anzahl gerne bereit sein, den Mitgliedern der in Frage stehenden Vereinigung bei Vorzeigen der Mitgliedskarte nicht allein Logis und Beikostigung gratis zu verabfolgen, sondern auch beim Verlassen des Hotels gerne noch eine Geldspende zur Bestreitung ihrer weiteren Reisekosten in die Hand zu drücken."

Hotel-Gründungen.

Auf unsere in letzter Nummer gebrachte Kritik betr. die Gründung einer A.-G. zur Errichtung eines Hotels am Lago Maggiore erhalten wir von einem der beiden Hoteliers, welche den Prospekt unterzeichnet haben, nachstehende Rechtfertigung:

"Veuillez m'accorder, Monsieur le Rédacteur, l'opposition dans une des colonnes de votre très honorable journal, pour répondre à l'entrejet paru dans votre n° 3 du 19 crt., concernant la constitution d'une Société italienne pour la création de nouveaux hôtels sur le Lac Majeur, société qui est déjà constituée au capital de fr. 1.000.000.

Je ne vois pas quelle est la raison, et dans quel intérêt (est-ce peut-être la crainte d'une concurrence directe ou d'une supériorité trop écrasante qui en mauvaise foi a soulevé la critique) sur ce projet financier, et que l'on trouve des erreurs de calculs qui d'après l'écrivain ne devraient pas exister par le fait que deux hoteliers ont adhéré à cette société et ont prêté leur aide pécunière. L'auteur du dit entrejet a raison à un certain point de vue, mais les hoteliers en question et qui ont souscrit des actions ne prirent pas note de ce projet financier qui avait été émis par un comité promoteur, dans lequel aucun d'eux ne figurait; ceux-ci ont la ferme conviction qu'un hôtel de premier ordre à l'endroit dont il s'agit, est une excellente affaire.

Quant aux objections soulevées en ce qui concerne la permanence de 140 personnes pendant 160 jours, les hoteliers interpellés ont très bien compris que c'était une exagération, mais par contre, ils se sont également rendus compte qu'une moyenne de 14 fr. par jour et par personne est tout à fait normale pour un hôtel de premier ordre, donc: moins de présences et augmentation de la dépense journalière du client qui balancera entre 20 et 25 fr. selon les circonstances. Ces chiffres sont généralement atteints et même dépassés dans les bons premiers hôtels de la Riviera italienne ainsi que ceux du Lac Majeur, fréquentés par une bonne clientèle. Donc aucun doute que les actions rendront le 7%.

Si l'auteur est un hôtelier d'expérience et familier avec les chiffres, habitué à une clientèle de premier ordre, comme je me flatte d'en avoir une, il aurait dû aussi juger à première vue que la moyenne de 14 fr. par tête n'en est même pas celle d'une maison de second ordre, et voilà comment les deux hoteliers ont envisagé cette question financière, puisque une partie contrebalance l'autre.

Le projet financier élaboré en premier lieu a pris une tout autre tournure, aussi-tôt que ces deux hoteliers ont fait partie du conseil d'administration, du reste il n'en est plus question, puisque toutes les actions ont été souscrites.

Si le critique tient à entrer en polémique, la question financière hôtelier, je me mets à son entière disposition, à condition toutefois qu'il signe de son nom toute correspondance.

Anmerkung der Redaktion. Zur Beruhigung für die bei der Sache Interessierten und damit Niemand in falschen Verdacht kommt, können wir dem Verfasser vorstehender Replik die Versicherung geben, dass uns der betr. Prospekt nicht vom Lago Maggiore, sondern von einer Seite zugegangen war, für die das Unternehmen nicht zur Konkurrenz werden wird und der Fall absolut sachlich ins Auge gefasst wissen wollte. Aus diesem Grunde sind auch Personennamen und sogar der Name des in Frage kommenden Ortes weggelassen worden. Wir haben auch, um lediglich bei der Sache zu bleiben, in obiger Erwideration die Namen des Ortes und des Ein-senders weggelassen.

La loi sur le Repos Hebdomadaire dans les Hôtels du Littoral et les Cuisiniers de Nice.

Ceci est le titre d'une circulaire adressée par le Syndicat des hôteliers de Nice aux hôteliers du Littoral; sa teneur est la suivante: "Par suite de la mise en vigueur de la loi sur le repos hebdomadaire, dans l'Industrie hôtelière, le syndicat des cuisiniers a exigé qu'elle soit appliquée dans toute sa vigueur et qu'en outre des sorties quotidiennes de deux heures à quatre heures, illes demandaient deux journées de repos par mois ou une journée par quinzaine ou 1/2 journée entière par semaine, soit de midi au lendemain matin.

Le Syndicat des hôteliers de Nice, Cannes et Menton, dont l'honorabilité n'est pas à suspecter, a employé vis-à-vis de la corporation culinaire tous les moyens possibles pour amener le syndicat des cuisiniers à une entente amicale et désintéressée de façon à ne pas nuire à la bonne marche de leurs établissements.

Les principaux membres du syndicat de l'Industrie hôtelière se sont même laissé aller à convoquer les cuisiniers au sein de leur syndicat en présence de l'Inspecteur départemental du Travail et de l'Industrie de France et des représentants des Hôteliers de Cannes et de Menton, sans en vain.

Monsieur Rebetez, propriétaire de l'Hôtel Westminster, à Nice, un des membres les plus anciens et les plus influents du Syndicat des hôteliers de Nice, dans une chaude proraison leur proposa des sorties quasi journalières soit de deux heures à six heures du soir, mais inutilement et les fondateurs de trouble ou meneurs du syndicat des cuisiniers, dont les noms sont connus, n'ont rien voulu entendre et ont demandé purement et simplement l'application d'une loi qui est établie pour les hôtels qui travaillent toute l'année ou les usiniers, etc., et non pour les hôtels de saisons hivernales ou estivales.

Il y a naturellement dans la corporation des cuisiniers du littoral qui font les saisons en Suisse, en Allemagne, dans les îles, en Savoie, sur les côtes de l'Océan, etc., une catégorie d'employés, probes, honnêtes et travailleurs, dont le nombre supérieur ne fait pas partie du syndicat des cuisiniers de Nice et qui sont unanimes à dire que la loi les visant ne peut être appliquée sans apporter dans les cuisines une perturbation inévitable.

Et c'est pourquoi nous engageons nos frères à ne pas s'attacher un personnel de cuisine, sans être absolument certain qu'il est indemne des désagréments et des ennuis dont les hôteliers du littoral sont victimes.

Pour toute communication le Syndicat des hôteliers de Nice se trouve Avenue de la Gare, Palais du Crédit Lyonnais, où les intéressés pourront toujours avoir les renseignements qu'ils désirent obtenir."

Tabac un peu fort.

Dans un de nos précédents numéros, nous avons signalé que les marchands de cigarettes de la ville de Bâle avaient adressé au gouvernement, une pétition, se basant sur la loi sur le repos hebdomadaire, pour demander la suppression de la vente des cigarettes dans les hôtels et les cafés.

Si l'on considère que c'est la ville de Bâle qui fournit de cigarettes la plupart des hôtels de la Suisse et même une bonne partie de l'étranger, il y a lieu de s'étonner de la mesquinerie qui a guidé les marchands de cigarettes de Bâle, dans leur réclamation à l'égard des hôtels, d'autant plus que les hôtels ou plus exactement, les premiers sommeliers, paient en général les cigarettes (étant donné le risque) un prix beaucoup plus élevé que celui des magasins de détail. De sorte qu'il ne peut pas être réellement question de concurrence de la part des hôtels. Messieurs les premiers sommeliers des hôtels de Bâle seront sans doute charmés du cadeau de nouvel-an, que les marchands de cigarettes leur présentent, et leurs autres collègues ne seront guère enchantés de cette tactique singulière.

Revue Suisse des Hôtels.

Kleine Chronik.

Promontogno. Herr André Turtach von Celeste wurde als Direktor des Hotel Brégaglia gewählt.

Thonon. Le Grand Hôtel des Bains a été vendu pour la somme de 116,700 fr. à un hôtelier d'Avignon.

Cairo. Am 30. Dec. wird das neue Hotel Semiramis der Firma Bucher-Durrer dem Betrieb übergeben.

Donald Downie, berühmten Angedenkten, befindet sich auf der Pariser Konkurslisten-Liste vom 17. Januar.

Das Bad Alvanee A.-G. wählte Herrn Dr. med. Hans Jenny in Bern zum Kurzustand und Herrn O. Vonzun, früher Besitzer des Hotel Petersburg in St. Moritz, zum Direktor.

Basel. Herr G. Gierer von Samaden, während des verlorenen Sommers im Hotel Stahlbad in Stellung, wird auf 1. Februar nächsthin die Direktion des Hotel Storchs übernehmen.

Lausanne. D'après la Gazette des Etrangers de Lausanne la grande maison des Rossinières, à l'avant-Ruchonnet, vient d'être vendue à un consortium pour être transformée en un hôtel.

Leysin. Als Nachfolger des Herrn J. Bossi wurde Herr Eugen Schmid, bisher Direktor des Kurhauses Grimmel, zum Direktor des Sanatorium Grand Hotel gewählt.

Zuzo. Das Hotel Concordia, Besitzer Herr H. Gilli wird im kommenden Frühjahr einen Direktor bekommen in der Person des Herrn Lerchi, langjähriger Gerant des Hotel Post in Schulz.

Cannes. In hier hat sich ein Syndicat d'initiative gebildet mit Herrn G. Guida, Maire de Cannes, als Präsident. Dieses Syndicat wird sich mit allgemeinen Propaganda und der Organisation des bereits gegründeten Verkehrsbüros befassen.

Territet. Als Nachfolger des Herrn L. Bossi wurde Herr André Ahlborg vom Winter-Palace in Montreux und Hotel de l'Europe in Heidelberg zum Direktor des Grand Hotel und Hotel des Alpes gewählt.

Samaden. Herr F. Renner, Direktor des Hotel Bernina, wird auf Beginn nächster Sommersaison die Direktion dieses Hauses niedergelegt. Als sein Nachfolger wurde vom Verwaltungsrat gewählt Herr Th. Fasciatti von Silvaplana, zuletzt Chef de réception im Grand Hotel des Iles Borromées in Stresa.

Kissingen. Mit Sitz in Kissingen wurde letzter Tage eine Vereinigung der Gasthofsbesitzer und Restaurateurs deutscher Kur- und Badeorte gegründet. Die Vereinigung soll in erster Linie eine Sonderregelung der Ruhepausen im Gastwirtgewerbe für die Burgen und Kurorte Deutschlands erarbeiten und anderer Schritte bezüglich der energetischen Bekämpfung der Konkurrenz von Villen und Logierhäusern ohne Betriebserst und Schankkonkurrenz.

Kontrollbuch-Konflikt in Basel. Der grosse Rat des Kantons Basstädte hat eine gemeinsame Kritik der beiden Hoteliers und der Wirtvereins Abänderung des Völkerbund-Abkommen zur Wirtschaftsgesetz (Abschaffung des Abholspesen Kontrollbuches über die Freizeit des Personals) abgelehnt. Die verlangte Revision des Art. 23 Wirtschaftsgesetz (die Dauer und Einteilung der Freizeit des Personals etc.) wurde im Sinne der Petenten dem Regierungsrat zur Prüfung überwiesen. Das Personal (Union Helvética, Union Gaumynd und Genfer Verein der Hotellangestellten) petitionierte für Beibehaltung der Kontrollbücher. Die hiermit in Verbindung stehende Revision des Art. 88 Polizeistrafgesetz, der Zu widerhandlungen gegen Verordnungen unter Strafe stellt, wurde vom Grossen Rat ohne Bedürfnis abgelehnt.

Comptabilité d'hôtel. Le périodique "The Universal Tourist", qui paraît à Paris, publie la critique très favorable d'un nouveau système de comptabilité, inventé par M. G. Guida, directeur de l'Hôtel du Louvre à Marseille. L'article en question se termine comme suit:

"Cette nouvelle méthode en a tellement imposé à certains hôteliers suisses, qu'elle sera introduite à l'Ecole hôtelière à Lausanne, à partir de la nouvelle année scolaire et, elle formera la base du cours de comptabilité de cet établissement."

Nous ne savons pas si M. Guida a eu connaissance de ce passage et si c'est avec ou sans son consentement qu'il a parlé. Mais nous pouvons affirmer que l'assertion en elle-même est fausse, et que c'est tout simplement une ruse pour gagner des acheteurs à la méthode Guida. C'est donc de la concurrence déloyale.

Bären-Gründungsprozess in Basel. Der Strafrecht am 9. Verhandlungstage sein Urteil zu Jährling Häfelfinger zu 1 Jahr Zuchthaus verurteilte. Abseits einer momentanen Untersuchungshaft und beides zu 10 Jahren Einzelhaft in den bürgerlichen Richten und Ehren. Bärchel, grosserer Lohnhaber des Hotels, erhielt 5 Monate Gefängnis als Mithilfeschwörer 1 Jahr Gefängnis, Häring 3 Monate Gefängnis. Bloch wurde sofort verhaftet; Häring und Bärchel wurden auf freiem Fuß gelassen. Von den 500 Fr. Kosten fallen auf Loegler 1/2, auf Bloch und Häfelfinger je 1/5, auf Häring und Bärchel zusammen 1/5. Die Verurteilten haben an Kaupp, den engagierten Hoteldirektor 25,000 Fr., an den Konkursamt 13,000 Fr. zu zahlen. Die übrigen Ansprüche werden auf den Zivilweg verwiesen. Die Verurteilten haben appelliert.

Automobil und Fremdenverkehr. Das Initiativ-komitee für eine Volksabstimmung über den Grossratsbeschluss von Grünbünden betrat Zulassung des Automobilverkehrs, bezeichneten diesen in seinen Erwägungen als eine Beeinträchtigung des Fremdenverkehrs. Es heißt da: "Die fremden Besucher unseres Kantons haben seinezeit das geforderte politische Automobilverbot lebhaft begrüßt, weil sie, unbelästigt von den Unannehmlichkeiten und Gefahren, die der Automobilverkehr mit sich bringt, in unserem Lande der Ruhe und Erholung pflegen konnten, wegen deren sie eben zu uns kamen. Lässt man das Automobil herein, so werden viele Fremde unserer Lande meiden. Das wird für dasselbe, das neben der Landwirtschaft hauptsächlich auf den Fremdenverkehr angewiesen ist, ein unberechtigtes und schädliches Geschäft." Solche Erwägungen wird man zeigen, die Erwähnung des Initiativ-komitees der Stimmung im Volke entspricht oder nicht. Die Sache ist übrigens neuerdings neuerdings zur Prüfung an eine grossräumliche Kommission gewiesen worden.

Automobil und Fremdenverkehr. Das Initiativ-komitee für eine Volksabstimmung über den Grossratsbeschluss von Grünbünden betrat Zulassung des Automobilverkehrs, bezeichneten diesen in seinen Erwägungen als eine Beeinträchtigung des Fremdenverkehrs. Es heißt da: "Die fremden Besucher unseres Kantons haben seinezeit das geforderte politische Automobilverbot lebhaft begrüßt, weil sie, unbelästigt von den Unannehmlichkeiten und Gefahren, die der Automobilverkehr mit sich bringt, in unserem Lande der Ruhe und Erholung pflegen konnten, wegen deren sie eben zu uns kamen. Lässt man das Automobil herein, so werden viele Fremde unserer Lande meiden. Das wird für dasselbe, das neben der Landwirtschaft hauptsächlich auf den Fremdenverkehr angewiesen ist, ein unberechtigtes und schädliches Geschäft." Solche Erwägungen wird man zeigen, die Erwähnung des Initiativ-komitees der Stimmung im Volke entspricht oder nicht. Die Sache ist übrigens neuerdings neuerdings zur Prüfung an eine grossräumliche Kommission gewiesen worden.

Elektrizitäts-Verbranch. Ein Hotelier betrat seine Kollegen um Auskunft bei. Verbranch und Berechnung von elektrischer Kraft zum Betrieb eines Personenaufzuges für ein Saisongeschäft.

Antworten sind an die Redaktion zu adres-sieren, die sie dem fragenden zustellen wird.

Terrassen-Kühlungsfächer. Zur Abkühlung der Hitze einer der Sonne ausgesetzten grossen gedeckten Terrasse, die von den Hotel-gästen als Speisesaum benutzt wird, will der betreffende Hotelbesitzer einen grossen, elektrisch betriebenen Fächer einrichten. Kann ihm einer der Herren Kollegen sagen, ob eine solche Einrichtung sich bewahren würde, oder weiss vielleicht einer ein besseres, zweckentsprechendes Mittel anzugeben?

Gef. Auskünfte sind zur Weiterbeförderung an die Redaktion zu richten.

Verkehrswesen.

Eine geleislose elektrische Bahn soll in Mühlhausen i. E. erstellt werden, die zum zoologischen Garten führt und die tramlosen Stadtteile bedienen soll. Die Baukosten belaufen sich auf 1/2 Mill. Mk.

Brixen. Das österreichische Eisenbahoministerium hat die Bewilligung erteilt zum Bau einer Bahn auf die Plose, einen 2508 Meter hohen Aussichtspunkt bei Brixen. Ausgangsstelle der Bahn ist der Brixener Südbahnhof.

Personenverkehr im Monat Dezember 1906. Appenzeller-Bahn 48,500 (48,307). Montreux-Berner Oberland-Bahn 27,817 (29,436). Gotthard-Bahn 212,000 (216,523). Schweizerische Seetal-Bahn 49,800 (36,147). Schweizerische Bundesbahnen 4,839,000 (4,435,353). Schweizerische Südostbahn 28,000 (28,158). Ritterische Bahn 2,410 (68,118).

Zollamt in Iselle. Bisher mussten Waren aus Brig, die für Iselle bestimmt waren, nach Domodossola wandern, um dort den Zoll zu passieren, und dann die Strecke nach Iselle zurückzufahren. Diesen unerträglichen Verhältnissen, die von Nationalrat Seiler auch in der letzten Session der Bundesversammlung zur Sprache gebracht wurden, wird jetzt ein Ende gemacht, indem Iselle ein Zollamt erhält.

St. Moritz. Fremdenfrequenz am 15. Jan. 1907 England 141, Schweiz 141, Eingänge 671, Schweizer 416, Frankreich 212, Italien 30, Holland 45, Frankreich 70, Russland 29, Österreich 27, Belgien 20, Spanien 0, andere Nationen 33. — Total 1754.

Davos. Amt. Fremdenstatistik. 5.—11. Januar. Deutschland 141, England 671, Schweiz 416, Frankreich 212, Italien 30, Holland 45, Russland 29, Polen 435, Österreich 27, Belgien 54, Russen und Polen 435, Oesterreicher und Ungarn 185, Portugiesen, Spanien, Italiener, Griechen 150, Dänen, Schweden, Norweger 33, Amerikaner 56, Angehörige anderer Nationalitäten 45. Total 3804.

Fremdenfrequenz.

St. Moritz. Fremdenfrequenz am 15. Jan. 1907 England 149, Deutschland 497, Amerika 94, Schweiz 212, Italien 30, Holland 45, Frankreich 70, Russland 29, Österreich 27, Belgien 20, Spanien 0, andere Nationen 33. — Total 1754.

Warnungstafel.

Wir erhalten aus Rom folgendes Schreiben: "Im Interesse meiner Kollegen bitte ich Sie, folgendes Gauersstück veröffentlicht zu wollen: Am 10. Dezember kam ein Herr, welcher mir seine Visitenkarte einschickte, und sich als Agent für das Buch „The Ocean Continental A. B. C.“ qualifizierte. Die Visitenkarte trug den Namen Mr. W. C. Candler. Nach langem Zureden ließ ich mich herbei, eine Annonce für 100 Fr. zu geben und er sagte mir hierauf, er sei mit Konsul in Rom und könne fahre nach Neapel, die dann im Rückweg 2.—i. Herrn hier aufzusuchen, die er jetzt nicht getroffen habe.

Am 15. kam er nach Ankunft des zweiten Mittegsszuges per Wagen an und verlangte ein Zimmer, indem er sagte, er wolle einige Tage ausruhen. Nach 4—5 Tagen beklagte er sich über sein Haus in London, dass es ihn auf Geld warten lasse und wird ungeduldig darüber. Am 9. Tag bekommt er einen Brief und darin eine Tratte, ausgestellt von einer englischen Firma (welche aber nicht mehr existiert) an Mr. Pulling, seinem Chef, Editor des Ocean Continental A. B. C. Diese ist von Mr. Pulling geschrieben, der mir sehr wahrscheinlich kennt, verlangt ich solle die Unterschrift des Candler beglaubigen. Nun, dies geschieht, aber ohne die nötige Bemerkung beizufügen: „Für Beglaubigung obiger Firma.“ Dann suchte Candler bei irgend einer Bank diese Tratte zu eskomptieren, was ihm hier in Rom gelungen ist, und zwar ohne dass der Bankier von ihm die Quittung verlangt, sondern zahlt ihm den Betrag von £ 47 ganz einfach aus, weil meine Unterschrift in blanco darunter stand, ohne zu fragen, wer der Mann ist und ohne daran zu denken, dass meine Unterschrift zu nichts anderem dienen sollte als einem Notar. Nachdem er die Tratte in einigen Tagen darauf fällig und kommt selbstverständlich von London umgezählt zurück, weil die Leute nicht existieren. Mr. Candler ist also nichts anderes als ein raffinierter Schwindler und benützt das Ocean Continental A. B. C. nur zu seinen Gauernreien. Somit bitte ich Sie, alle Kollegen vor ihm zu warnen, und dieselben einzuladen, im Falle dieser Männer irgendwo ausfindig gemacht werden sollte, denselben der Polizei übergeben zu wollen.

Er ist ungefähr 40—45 Jahre alt, ziemlich gross, spricht immer englisch, man kann aber an seiner Aussprache hören, dass er ein Deutsch-Amerikaner ist, er trägt Zwicker und blonde Schnurrbart und hat wenig Haare.“

Frage und Antwort.

Elektrizitäts-Verbranch. Ein Hotelier betrat seine Kollegen um Auskunft bei. Verbranch und Berechnung von elektrischer Kraft zum Betrieb eines Personenaufzuges für ein Saisongeschäft.

Antworten sind an die Redaktion zu adres-sieren, die sie dem fragenden zustellen wird.

Terrassen-Kühlungsfächer. Zur Abkühlung der Hitze einer der Sonne ausgesetzten grossen gedeckten Terrasse, die von den Hotel-gästen als Speisesaum benutzt wird, will der betreffende Hotelbesitzer einen grossen, elektrisch betriebenen Fächer einrichten. Kann ihm einer der Herren Kollegen sagen, ob eine solche Einrichtung sich bewahren würde, oder weiss vielleicht einer ein besseres, zweckentsprechendes Mittel anzugeben?

Gef. Auskünfte sind zur Weiterbeförderung an die Redaktion zu richten.

Berndorfer Metallwaren-Fabrik

ARTHUR KRUPP
BERNDORF, Nieder-Osterr.

Schwerversilberne Bestecke und Tafelgeräte
für Hotel- und Privatgebrauch.
Rein-Nickel-Hodgeschirre. Kunstbronzen.

Niederlage und Vertretung
für die Schweiz bei:
Jost Wirz,
Luzern 32
Pilatushof
gegenüber Hotel Victoria.

Preis-Courant gratis und franko.

A vendre
Hôtel-Pension Masson
à Montreux-Veytaux.

S'adresser à Georges Masson, Montreux.

483

Unser neuer 520

Möbel

Katalog ist erschienen und steht Interessenten franko zur Verfügung.

Max Levi & Cie.
Kreuzlingen

Möbel — Teppiche — Dekorationen.

Achtung!
Eine gut erhaltene
Dampfmange
ist preiswert zu verkaufen.
Anfragen unter Chiffre H 506 R an die Exped. ds. Bl.

Zu mieten event. zu kaufen gesucht:

Hôtel- und Fremdenpension.

Gefl. Offerten unter Chiffre H 504 R an die Expedition ds. Bl.

Oberkellner

verheiratet, 29 Jahre alt, die 3 Hauptsprachen sprechend, mit Ia. Zeugnissen, und dessen Frau, ebenfalls mit guten Zeugnissen als Lingere, suchen sich für kommende Saison im gleichen Hause zu plazieren. Offerten unter Chiffre H 517 R an die Exp. d. Bl.

FABRIQUE DE MEUBLES
EN STYLE ANCIEN
ET EN MODERNE STYLE
LA PLUS IMPORTANTE DE LA SUISSE — MAISON FONDÉE EN 1860

ZEHNLÉ & BUSSINGER
BALE

INSTALLATIONS COMPLÈTES
POUR

HOTELS

DE TOUS ORDRES
AUX PRIX LES PLUS AVANTAGEUX



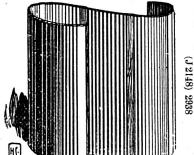
BUREAU SPÉCIAL D'ARCHITECTURE
DESSINS ET DEVIS SUR DEMANDE

PRINCIPALES RÉFÉRENCES:

Dr. Koenig	Basel	Schwyz	Luzern	Curaçao	Montreux
Schweizerhof	...	Schweizerhof	...	Ed. Hotel et des Alpes Territet	
Metropole	...	Schweizer	Rigi	Cur Falaise	
Balneario	...	Kronenhof	...	Saalal. Dr. Widmer u. Territet	
Continental	...	Schloss	...	Sanatorium Gd. Hôpital Leyzin	
Bevernal	...	Hotel St. Moritz	...	Spindlerie	Erlauis les Bains
Sommerberg	Egolberg	Palace Hotel	Montreux	Ed. Restaurant Porta des Kuhm	près Gstaad
Vitória	Interlaken	Hotel du Cygne	...		
Regina-Jungfrau	...	Megeve	...		
Schweizerhof	...	Spindler	...		

Cafés torréfiés
aux prix les plus avantageux.
A. Stamm-Maurer
BERNE 330
Echantillons et offres spéciales à disposition.
Cafés verts.

Wilh. Baumann
Rolladenfabrik
HORGEN (Schweiz).



Rollschutzwände versch. Modelle
Rollojalousien, automatische Holzrolladen aller Systeme.
— Verlangen Sie Prospekte. —

A céder

petit hôtel-pension, sur la Riviera italienne, avec restaurant.
Position splendide, près la gare.
Maison recommandée. Pour traiter
s'adresser: B. R. poste-restante
Bordighera (Italie). 477

Verlangen Sie gratis
den neuen Katalog
ca. 1000 photogr.
Abbildungen über
garantierte

Uhren, Gold- & Silber-Waren

E. Leicht-Mayer
& Cie.
LUZERN 23
bei der
Hofkirche

2977 P.3886

SPIEZ

Neubau mit mod. Komfort, 17 Zimmer,
leicht einzurichten als
Passanten-Hotel

zu verkaufen, Ia. Lage. Günstige
Gelegenheit. Anfragen zur Weiter-
beförderung gefl. sogleich unter
Chiffre A 5662 an die Union
Reclame, Luzern. 1717

MAISON FONDÉE EN 1829.

SWISS CHAMPAGNE

EXPOSITION GENÈVE
NATIONALE 1860
MÉDAILLE D'OR



LOUIS MAULER & CIE
MOTIERS - TRAVERS

Höhere Fachschule
2959 für (H6.9069)
Hotelangestellte.

Prosp. v. F. de Lacroix, Frankfurtmain.

Zürcher & Zollikofer
ST-GALL

Tulle Toile

Rideaux

Guipure Etamine

EN TOUS GENRES.
Echantillons sur demande.
franco de port. 338

Grösste Auswahl
in allen Neuheiten

Tapeten
Lincrusta
Salobra und Tekko
Muster überallhin franco.
E. Müller-Meister
Gemüsebrücke, Zürich.

A vendre

pour circonstances de famille, à
bonnes conditions A Lx 115

Hôtel Pension de Corjon,

La Tine

Pays d'Haut, sur la ligne
Montreux-Oberland, entre Mont-
bovon et Château d'Oex. Etablis-
sement susceptible d'agrandisse-
ment. S'adr. sous M. P. 579 à
l'Union Reclame, Lausanne. 1719

Hotel- & Restaurant- Buchführung

Amerikan. System Frisch.
Lehr. An den nächsten Buchführungs-
kursen nach meinem System durch Unterrichtsbücher. Hunderte von Anerkennungsschreiben.
Langjähriges Erfolgsergebnis.
Langjähriges Gratiscorrespondent.
Prima Referenzen. Richtig auch selber in
Hotels und Restaurants Buchführungs-
kurse. Oft sehr geringe Kosten.
Bücher. Gehn nach sawarwa. 333
Alle Beschaffungen im Hotel auf Lager.
H. Frisch, Büchereiexp., Zürich I.

Verlangen Sie gratis
den neuen Katalog
ca. 1000 photogr.
Abbildungen über
garantierte

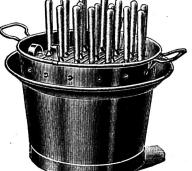
Uhren, Gold- & Silber-Waren

E. Leicht-Mayer
& Cie.
LUZERN 23
bei der
Hofkirche

2977 P.3886

Tafelmesser - Spülapparate

A 5532 Patent Füreder
soßen in keinen Hotel Rahmen.



Alleiniger Fabrikant
F. Füreder, Leysin-Waadt.

Billig zu verkaufen

ein so gut wie neuer

Hotelherd und ein

Restaurationsherd
sowie verschiedene Herde
mit und ohne Warmwassereinrichtung
neuester Konstruktion. 987

Basler Kochherdfabrik
E. Zeiger, Basel.

Closet - Papiere

in Rollen und Paqueten
mit dazu passenden Haltern liefern
zu außerordentlichen Preisen

P. Gimmi & Cie., Papierhandlung, St. Gallen

2997 Telephon 1169 (F. 3955 P.)

Kurarztstelle

in der deutschen oder französ.
Schweiz oder in Savoien, am
liebsten 1000 bis 1200 m hoch,
sucht für Sommer 1907 erfahrener
Arzt mit schweizer- und französischem Arztdiplom,
sprachenkundig, im Winter im
Süden. Offerten unter Chiffre
H 519 R an die Exp. d. Bl.

In Lugano ist Familienver-
hältnisse halber, vollständig möb-
liertes, gut eingeführte kleine

Hotel - Pension

zu verpachten. Off. sub. Chiffre
H 480 R befördert d. Exp. d. Bl.

VINS DE NEUCHATEL

Ch. Serrier
340 Propriétaire
à ST-BLAISE
près Neuchâtel (Suisse).

Fournisseur des principaux
hotels de la Suisse.

Nombrées récompenses aux
Expositions nationales, internationales et universielles.

Fournisseur du Château Suisse,
à l'Exposition de Milan 1906
HonConcours, Membre du jury

MINISTÈRE des CHEMINS DE FER, POSTES et TÉLÉGRAPHES
DE BELGIQUE

Der beste, billige, höchst schnelle Reise-Weg

VON und NACH LONDON

geht über 358

Strassburg-Brüssel-Ostende-Dover.

Seefahrt nur 3 Stunden. Schnellste mit durchgehenden

Wagen aller Klassen zwischen Ostende und den grösseren Städten Europas.

Offizielle Vertretung: Albangraben 1, BASEL.

DIRECTION.

Je désire un monsieur ou ménage capable de diriger la partie
technique mon hôtel sur une plage de Bretagne, pendant la saison
durant quatre mois. Je demande une personne qui ait conservé long-
temps ses places afin, de la garder moi-même, car, en France, la
clientèle n'aime pas le changement dans la direction.

Ecrire à: S. Lavaque, 16 Boulevard Montmartre à Paris.

Kochkunst und Cafetwesen

Moderne illustrierte Zeitschrift.

Probenummer Irako 508
vom Fachschriftenverlag des Internationalen Verbandes der Küche, Frank-
furt a. M., Hochstrasse 50, sowie von dessen Zweigbüro in Zürich.

Zu kaufen gesucht.

Von kapitalkräftigem, tüchtigem Fachmann wird Direktion oder
Kauf eines nachweislich restablen Hotels gesucht. Platzweise Raum-
ordnung spielen keine Rolle sofern das Geschäft lebensfähig ist. Bei
Kauf kann grosse Anzahlung und seriöse Garantien geboten werden,
bei Direktion keine Zeugnisse und Referenzen erster Klasse.

Offerten unter Chiffre H 351 R an die Expedition ds. Bl.

Knaben-Institut. Handelsschule.

Clos-Rousseau, Cressier b. Neuenburg.

Pensionspreis 1200 Fr. jährlich. (324) Gegründet 1859.

Plus de maladies contagieuses

par l'emploi de

l'Ozonateur.

Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.

Indispensable
dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades,
Water-Closets, etc.

En usages dans tous les bons hôtels, établissements
publics et maisons bourgeois.

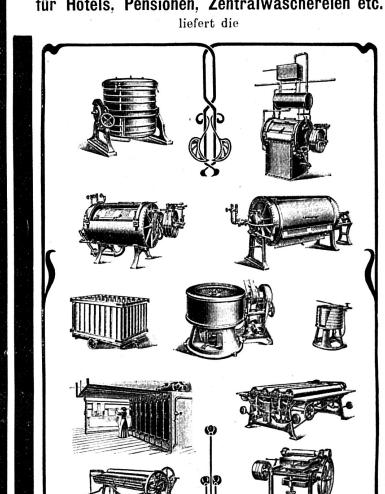
356 Nombreuses références.

Agent général: Jean Wäffler, 22 Boul^d Hélvetique, Genève.

MODERNE WÄSCHEREI-ANLAGEN

für Hôtels, Pensionen, Zentralwäschereien etc.

liefert die



Wäscherei-Maschinenfabrik

A. WÄCHTER-LEUZINGER & CO, ZÜRICH

Einige Spezialfabrik der Schweiz.

Goldene Medaille: Internationale Ausstellung Mailand 1906

Anlagen in Erstellung:
Grand Hôtel National, Luzern.
Sanatorium l'Abris, Territet.
Hôtel de France, Nice.
Palace Hôtel, Pontresina.
Lavanderia Cooperativa, Bologna.
Signor Betocchi, Napoli.
etc. etc.

2993

BUSSINGER & ZEHNLE

Mechanische Möbelfabrik BASEL

Mit bedeutend vergrößertem Betrieb.
Spezialität: Hotel-Einrichtungen.

Anerkannt beste Ausführung.

359

I^a Referenzen.



(R 5474)

Teppich-Fabrik SCHUSTER & CO ST. GALLEN und ZÜRICH

Eigene Fabrikation für:

Moquette-Teppiche, Moquette-Läufer, Moquette-Vorlagen.

2992

Vorteile der Schuster-Teppiche:

Schöne Ausmusterung!
Grösste Dauerhaftigkeit!
Niedrig kalkulierte Preise!

Basel
(Schweiz)



Bâle
(Suisse)

G^d Hôtel de l'Univers

gegenüber dem Centralbahnhof

Vorzüglich geeignet für Passanten

Vornehmer Hôtel-Neubau

Abgeschlossene Wohnungen mit Bad und Toilette

Einzelzimmer von Fr. 3.50 an

Restaurant français

Auto-Garage

Prospekte und Tarife

Die Direktion: W. F. Eberle.

505



NIZZA HOTEL DE BERNE beim Bahnhof.

→ 100 Betten. ←

Einziges nach Schweizer Art geführtes Hotel beim Bahnhof.

Feine Küche. Zimmer von Fr. 2.50 an. Gepäcktransport frei.

Deutsch sprechender Portier am Bahnhof.

H. Morlock, Besitzer
auch Besitzer vom Hôtel de Suède (früher Roubion) und vom Terminus-Hotel.

Komplette
Hotel-
Einrichtung
in Porzellan
direkt
ab Fabrik
franko Haus.



Letzte
Auszeichnung
Goldene
Staats-
Medaille
Nürnberg
1906.

Fabrik in Weiden (Bayern), gegründet 1881.

Filialen: LONDON LUZERN NEW-YORK
143 Holborn E. C. Morgartenstrasse. 53 Park Place.

Porzellanfabrik Weiden, Gebr. Bauscher, Weiden (Bayern).

Spezialität:

Porzellangeschirre für Hotels, Restaurants, Spitäler etc.

Weltbekanntes, erstklassiges Fabrikat.

Kosten-Ueberschläge und Muster franco und ohne Verbindlichkeit von nächstgelegener

Filiale oder direkt.

Referenzen von ersten Hotels, Schiffen- und Eisenbahngesellschaften.

Referenzen von ersten Hotels, Schiffen- und Eisenbahngesellschaften.

Für Kurorte

Musik

Ein Quintett, welches seit Jahren
in einem der grössten Kurorte der
Schweiz engagiert ist, sucht für
die Monate Juli und August Enga-
gement. Besetzung: 2 Violinen,
Flöte, Cello, Piano, Ia. Referenzen:
Offeraten unter Hc. 330 M an
Haasenstein & Vogler, Montreux.
1714 (H. A. 5650)

Vereinsmitglied, z. Zt. noch Direktor eines Hotels allerster
Ranges, der 4 Hauptsprachen mächtig, Mitte der 30er, ver-
heiratet, jedoch kinderlos, sucht mit seiner ebenfalls sehr fach-
gewandten Frau per sofort oder später passendes Engagement,
nimmt eventl. auch Stellung als Chef de réception in ein ganz
grosses Haus an. Jahresstelle bevorzugt.
Offeraten unter Chiffre H 343 R an die Exped. ds. Bl.

Hotel-Direktor,

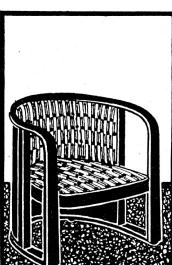
Mech. Leinenweberei Worb (vorm. Röthlisberger & Cie.)
in WORB bei BERN
gegründet im Jahre 1785
empfiehlt sich für die Lieferung von
erstklassiger Hotelwäsche
mit oder ohne eingewebten Namen.
Musterkollektionen stehen gerne zur Verfügung.
Devise und Arrangements bei Neueinrichtungen.
Eigene Naturbleiche. Konfektionsatelier.



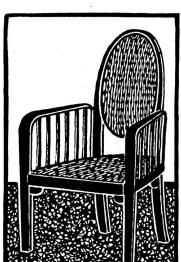
GRAND PRIX PARIS 1900 □ HORS CONCOURS ST. LOUIS 1904
□ □
ERSTE ÖSTERREICHISCHE AKTIEN-GESELL-
SCHAFT ZUR ERZEUGUNG VON MOEBELN
□ □ □ □ AUS GEBOGENEM HOLZE □ □ □

JACOB & JOSEF KOHN * WIEN

NIEDERLAGE BASEL ST. LEONHARDSTR. 9



CAFÉ-, RESTAURANT- & HOTEL-
EINRICHTUNGEN □ □ □
SCHLAFFZIMMER-, SPEISEZIMMER-,
SALON- UND FANTASIE-MÖBEL
IN GRÖSSTER AUSWAHL UND
IN ALLEN PREISLAGEN □ □
□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □
ZU BEZIEHEN DURCH DIE BE-
DEUTENDSTEN MÖBELMAGAZINE
DER SCHWEIZ SOWIE DURCH
ALLE FIRMAN DER HOTEL- □
BEDARFSARTIKEL-BRANCHE □



Mechanische Teppichweberei D. & D. DINNER Ennenda-Glarus.

Direkter Verkauf an Hotels.

I^a. Referenzen.

R. 5377

2986